Financieel jaarverslag 2016

Financieel jaarverslag 2016

Datum	Omschrijving	Debet	Credit	
	Saldo per 31-12-2015		€ 4,854.71	
13/01/2016	Antagonist	35.4		1
28/01/2016	ABN AMBO	13.3		
31/01/2016	Donaties maandelijkse donateurs		135	
10/02/2016	AJ van Strien		25	
17/02/2016	W Cohen		450	
21/02/2016	Vrijthof Notarissen	332.75		2
26/02/2016	ABN AMBO	13.3		
29/02/2016	Donaties maandelijkse donateurs		185	
7/03/2016	MWH Jan/Feb/Mar	738.32		3
7/03/2016	Transactiekosten	5.5		
29/03/2016	ABN AMBO	13.3		
31/03/2016	Donaties maandelijkse donateurs		160	
28/04/2016	Hofsteestichting voor klaslokaal		2000	
30/04/2016	Donaties maandelijkse donateurs		135	
2/05/2016	ABN AMBO	13.3		
	MWH April/May, MWH materials, CSEP computer May/June,			
16/05/2016	CSEP transport May/June	846.46		4
16/05/2016	Transactiekosten	18		
26/05/2016	ABN AMBO	13.3		
31/05/2016	Donaties maandelijkse donateurs		185	
6/06/2016	MWH June, CSEP computer July, Klaslokaal (Hofstee donatie)	2104.14		5
6/06/2016	Transactiekosten	5.5		
27/06/2016	ABN AMBO	13.3		
30/06/2016	Donaties maandelijkse donateurs		175	
26/07/2016	ABN AMBO	13.3		
31/07/2016	Donaties maandelijke donateurs		135	
	MWH July/Aug, Internet MWH July, CSEP computer March			
4/08/2016	2x, Aug, Sept	955.66		6
4/08/2016	Transactiekosten	5.5		
21/08/2016	Website hosting upgrade	14.01		7
22/08/2016	Classroom and learning materials CSEP	713.39		8
22/08/2016	Transactiekosten	5.5		
29/08/2016	ABN AMBO	13.3		
31/08/2016	Donaties maandelijkse donateurs		185	
27/09/2016	ABN AMBO	13.3		
30/09/2016	MWH Sept/Oct, computer classes Oct/Nov	667.51		9
30/09/2016	Transactiekosten	5.5		
30/09/2016	Donaties maandelijkse donateurs		160	
11/10/2016	Stichting 't Stuyskommittee		1500	
27/10/2016	ABN AMBO	13.3		
31/10/2016	W Cohen		30	
31/10/2016	Donaties maandelijkse donateurs		160	
25/11/2016	ABN AMRO	13.3		
30/11/2016	Donaties maandelijkse donateurs		160	
12/12/2016	MWH Nov/Dec, rice cooker MWH $586	557.14		10
12/12/2016	Transactiekosten	5.5		
16/12/2016	E Cohen Donations The Ritchie Centre		264	11
19/12/2016	Withdrawel Phnom Penh ATM Computer classes $190	188.28		12

19/12/2016 PFH Collard EO		25	
28/12/2016 ABN AMRO	13.3		
31/12/2016 Donaties maandelijkse donateurs		160	
SUBTOTAAL	€ 7,363.66	€ 11,083.71	€ 3,720.05
31/12/2016 Einde jaars saldo	€ 3,720.05		
TOTAAL	**€ 11,083.71**	**€ 11,083.71**	**€ 0.00**

1

Antagonist B.V.
Neptunusstraat 27 B
7521 WC Enschede, NL

E. Cohen
Papenweg 122
6212 CJ Maastricht
Nederland

factuur

Factuurnummer	Klantnummer	Datum	Pagina
N401951	44252	8 februari 2016	1 / 1

Type	Omschrijving	Periode	Prijs
Hosting (verlenging)	Alles-in-1 Basic deb44252	1 jaar	€ 20,21
Domein (verlenging)	stichtingdom-ray.nl	1 jaar	€ 9,05

Totaalbedrag	€	29,26
Totaal btw (21,0%)	€	6,14
Totaalbedrag inclusief btw	€	**35,40**

Deze factuur is betaald op 5 **januari 2016** met referentienummer **FG46G782554**.

VRIJTHOF
NOTARISSEN

Mr. Bert Versteeg
Mr. Rob Steegmans
Mr. Maurick Giesbers
Mr. Irene Willemsen

Mr. Thijs Lammertsma
Mr. Hanneke Visser

Stichting Dom-ray
t.a.v. de heer P.E.H. Rondagh
p.a. Dauphinélaan 23
6213 GS MAASTRICHT

Maastricht, 31 januari 2016

Zaaknummer : 2151223/RS/CP
Aktenummer : 20152079
Factuurnummer : 20160139
Inzake : Stichting Dom-ray, statutenwijziging

NOTA

Omschrijving	Ex. BTW	21% BTW	Te betalen
Honorarium voor het opmaken en passeren van een akte van statutenwijziging van een stichting	375,00	78,75	€ 453,75
Af: niet in rekening gebracht	-100,00	-21,00	€ -121,00
Totaal te voldoen:			€ 332,75

Betaling gaarne binnen 14 dagen onder vermelding van het FACTUURNUMMER op onze rekening bij de ABN-Amro Bank te Maastricht ten name van Vrijthofnotarissen te Maastricht.
IBAN: NL20ABNA0613335953
BIC: ABNANL2A
OB-nr: NL812808587B01

Dom-ray Stichting <stichtingdomray@gmail.com> 5 mrt.

aan nfc, Amarakangha, education, tola.eourn, Chork

Hi all,

I have transferred money for Jan/Feb/March:

MWH January:
Rent 350
Security 7
Supervisor 45
Internet 6 months 102
---+
$397
-$40 student contribution
-$20x6 COLT contribution
---+
$344

MWH February:
Rent 350
Security 7
Supervisor 45
---+
$397
-$50 student contribution
-$20x6 COLT contribution
---+
$232

MWH March:
Rent 350
Security 7
Supervisor 45
---+
$397
-$55 student contribution
-$20x6 COLT contribution
---+
$227

Total: $803

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for January 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$350	$360
2	Security	$7	$7
3	Internet(6 months)	$102	$102
			Total = $469

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	Salary	$40/month
2	Phone Fee	$5/month
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$360
2	Security	$7
3	Internet(6 months)	$102
4	Salary	$40
5	Phone Fee	$5
	Total =$514	

House payment budget for January 2016

	NFC STUDENTS	Status		
No	**Name**	>6 months	<6 months	Internship
1	Ly Borey	yes		
2	Sao Kosal	Yes(???)		
3	Ny Samnim	yes		
4	Thy Vetchheang	yes		
5	Chhorn Laluy	yes		
6	Cheat Hean			yes
7	Rith Linda			yes
8	Aon Bopha	yes		
9	Sao Pheasa			yes
10	Sat Putheary			yes
11	So Vannak	Yes(???)		
12	Sorn Sreychem			yes
13	Pet Sreypov			yes
14	Seur Solida			yes
	COLT STUDENTS			
14	Lai Tola	yes		
15	Kim Keonimol	yes		
16	Thoin Piseth	yes		

Sao Kosal and So Vannak is not able to pay for the house, they will email to tell Emily the reason why.

Amount money from NFC students is: **25$**

Amount money from COLT students is: **15$**

The Total is: 40$

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for February 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$350	$350
2	Security	$7	$7
			Total = $357

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	**Salary**	**$40/month**
2	**Phone Fee**	**$5/month**
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$350
2	Security	$7
3	Salary	$40
4	Phone Fee	$5
		Total =$402

House payment budget for February 2016

	NFC STUDENTS	Status		
No	**Name**	>6 months	<6 months	Internship
1	Ly Borey	yes		
2	Sao Kosal	yes		
3	Ny Samnim	yes		
4	Thy Vetchheang	yes		
5	Chhorn Laluy	yes		
6	Cheat Hean			yes
7	Rith Linda			yes
8	Aon Bopha	yes		
9	Sao Pheasa			yes
10	Sat Putheary			yes
11	So Vannak	yes		
12	Sorn Sreychem			yes
13	Pet Sreypov			yes
14	Seur Solida			yes
	COLT STUDENTS			
14	Lai Tola	yes		
15	Kim Keonimol	yes		
16	Thoin Piseth	yes		
17	Tree		yes	
18	Dalin		yes	
19	Phinut		yes	

Sao Kosal and So Vannak is not able to pay for the house, they will email to tell Emily the reason why.

Amount money from NFC students is: **35$**

Amount money from COLT students is: **15$**

The Total is: 50$

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for March 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$345	$345
2	Security	$7	$7
			Total = $352

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	Salary	$40/month
2	Phone Fee	$5/month
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$345
2	Security	$7
3	Salary	$40
4	Phone Fee	$5
		Total =$397

House payment budget for March 2016

	NFC STUDENTS	Status		
No	Name	>6 months	<6 months	Internship
1	Ly Borey	yes		
2	Sao Kosal	yes		
3	Ny Samnim	yes		
4	Thy Vetchheang	yes		
5	Chhorn Laluy	yes		
6	Cheat Hean			yes
7	Rith Linda			yes
8	Aon Bopha	yes		
9	Sao Pheasa			yes
10	Sat Putheary			yes
11	So Vannak	yes		
12	Sorn Sreychem			yes
13	Pet Sreypov	yes		
14	Seur Solida			yes
	COLT STUDENTS			
14	Eourn Tola	yes		
15	Kim Keonimol	yes		
16	Thoin Piseth	yes		
17	Tree		yes	
18	Dalin		yes	
19	Phinut		yes	

Amount money from NFC students is: **40$**
Amount money from COLT students is: **15$**
The Total is: 55$

Money transferred

Inbox x

Dom-ray Stichting <stichtingdomray@gmail.com> 14 mei

aan nfc, Amarakangha, Chork, Tola

Dear all,

I have transferred the following to NFC:

MWH April:
Rent $400 - $55 student contribution = $345
Security = $7
Supervisor salary = $45
----+
$397
- 6x $20 COLT contribution = $120
---+
$277

MWH May:
Rent $400 - $50 student contribution = $350
Security = $7
Supervisor salary = $45
---+
$402
- 6x $20 COLT contribution = $120
---+
$282

MWH new materials = $ 160

CSEP computer classes for May & June
2 x $70 for the van and 2x $25 for lunch = $190

CSEP transport Ratana to the village;
Weekends in May and June (14th of May, 21st of May, 28th of May, 4th of June, 11th of June, 18th of June, 25th of June): $42

TOTAL: $951

...

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for April 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$345	($400 – student contribution) $345
2	Security	$7	$7
			Total = $352

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	Salary	$40/month
2	Phone Fee	$5/month
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$345
2	Security	$7
3	Salary	$40
4	Phone Fee	$5
		Total =$397

House payment budget for April 2016

	NFC STUDENTS	Status		
No	Name	>6 months	<6 months	Internship
1	Ly Borey	yes		
2	Sao Kosal	yes		
3	Ny Samnim	yes		
4	Thy Vetchheang	yes		
5	Chhorn Laluy	yes		
6	Rith Linda			yes
7	Aon Bopha	yes		
8	Sao Pheasa			yes
9	So Vannak	yes		
10	Sorn Sreychem			yes
11	Pet Sreypov	yes		
12	Seur Solida			yes
	COLT STUDENTS			
13	Eourn Tola	yes		
14	Kim Keonimol	yes		
15	Thoin Piseth	yes		
16	Tree		yes	
17	Dalin		yes	
18	Phinut		yes	

Mr Cheat Hean and Mrs Sat Putheary are already signed the request stop to live in MWH .

Amount money from NFC students is: **40$**
Amount money from COLT students is: **15$**
The Total is: 55$

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for May 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$350	$350
2	Security	$7	$7
			Total = $357

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	Salary	$40/month
2	Phone Fee	$5/month
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$350
2	Security	$7
3	Salary	$40
4	Phone Fee	$5
		Total =$402

House payment budget for May 2016

	NFC STUDENTS	Status		
No	**Name**	>6 months	<6 months	Internship
1	Sao Kosal	yes		
2	Ny Samnim	yes		
3	Thy Vetchheang	yes		
4	Chhorn Laluy	yes		
5	Rith Linda			yes
6	Aon Bopha	yes		
7	Sao Pheasa			yes
8	So Vannak	yes		
9	Sorn Sreychem			yes
10	Pet Sreypov	yes		
11	Seur Solida			yes
	COLT STUDENTS			
12	Eourn Tola	yes		
13	Kim Keonimol	yes		
14	Thoin Piseth	yes		
15	Tree		yes	
16	Dalin		yes	
17	Phinut		yes	

Mr Ly Borey already signed the request stop to live in MWH .

Amount money from NFC students is: **35$**

Amount money from COLT students is: **15$**

The Total is: 50$

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Request Budget for New Memmber

Material

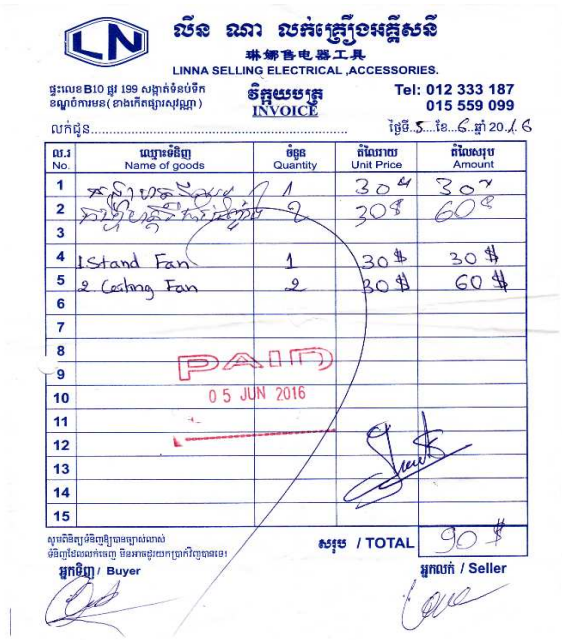
No	Name Product	Quantity	Fee	Total
01	Fans (Hatari)	3	30$	90$
02	Mattresses + Pillow	2	30$	60$
03	Fix the back entrance door	1	10$	10$
				Total = 160$

- On this month have two member that come from NFC to move to MWH so, I make this Request for all of them and Sao Phea also finished the internship so, she come back to live at MWH but his fan was broken so, I make request for her also .For the back entrance door was Broken ear door so, I make request for fix it .

The Name of new member that move to MWH

1- Nouch Sareun
2- Em Buntouch

Receipts new materials MWH June (160$)



លីន ណា លក់គ្រឿងអគ្គីសនី
琳娜售电器工具
LINNA SELLING ELECTRICAL ,ACCESSORIES.

ផ្ទះលេខB10 ផ្លូវ 199 សង្កាត់ចំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន(ខាងកើតផ្សារសុវណ្ណា)

វិក្កយបត្រ
INVOICE

Tel: 012 333 187
015 559 099

លក់ជូន..... ថ្ងៃទី 5 ខែ 6 ឆ្នាំ 2016

ល.រ No.	ឈ្មោះទំនិញ Name of goods	ចំនួន Quantity	តំលៃលាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	[illegible]	1	30$	30$
2	[illegible]	2	30$	60$
3				
4	1Stand Fan	1	30$	30$
5	2 Ceiling Fan	2	30$	60$
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

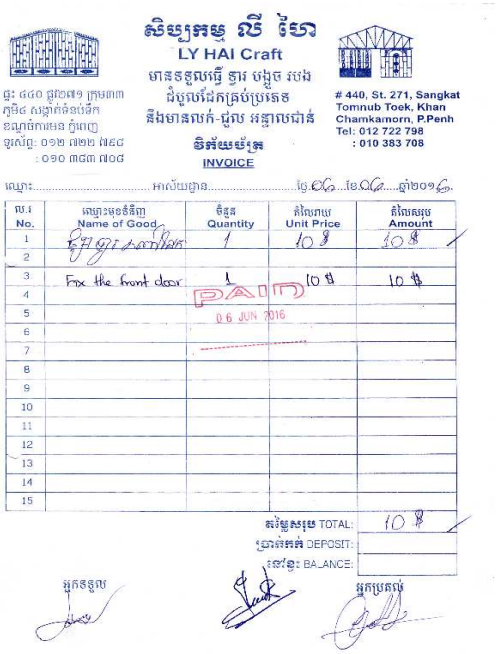
PAID
05 JUN 2016

សរុប / TOTAL 90$

សូមពិនិត្យមើលទំនិញឱ្យបានច្បាស់លាស់ មើលក្រែលែងលក់ហើយ មិនអាចផ្លាស់ប្តូរបានក្រោយពីចេញវេយ។

អ្នកទិញ / Buyer

អ្នកលក់ / Seller



សិប្បកម្ម លី ហៃ
LY HAI Craft
មានទទួលធ្វើ ទ្វារ បង្អួច របង
ដំបូលបើកគ្រប់ប្រភេទ
និងមានលក់-ជួល អន្ទាលជាន់

ផ្ទះ ៨៤០ ផ្លូវ២៧១ ក្រុម៣៣
ភូមិ៤ សង្កាត់ចំនប់ទឹក
ខណ្ឌចំការមន ភ្នំពេញ
ទូរស័ព្ទ: ០១២ ៧២២ ៧៩៨
: ០១០ ៣៨៣ ៧០៨

440, St. 271, Sangkat Tomnub Toek, Khan Chamkamorn, P.Penh
Tel: 012 722 798
: 010 383 708

ទិកយបត្រ
INVOICE

ឈ្មោះ..... អាស័យដ្ឋាន..... ថ្ងៃ 06 ខែ 06 ឆ្នាំ 2016

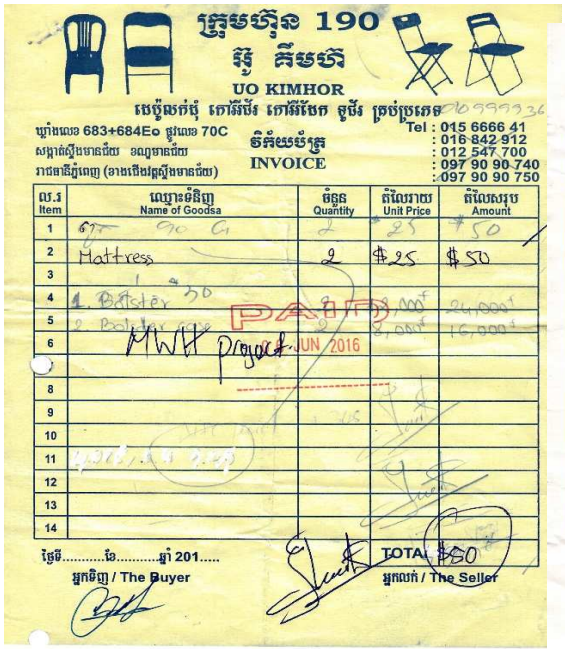
ល.រ No.	ឈ្មោះមុខទំនិញ Name of Good	ចំនួន Quantity	តំលៃលាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	[illegible]	1	10$	10$
2				
3	Fix the front door	1	10$	10$
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				

PAID
06 JUN 2016

តំលៃសរុប TOTAL: 10$
ប្រាក់កក់ DEPOSIT:
នៅខ្វះ BALANCE:

អ្នកទទួល

អ្នកប្រគល់



ក្រុមហ៊ុន 190
អ៊ូ គីមហ៊ី
UO KIMHOR
សេចក្តីលក់ កៅអីបីរ កៅអីមែក ទូរ៉ែ គ្រប់ប្រភេទ

ឃ្លាំងលេខ 683+684Eo ផ្លូវលេខ 70C
សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ
រាជធានីភ្នំពេញ (ខាងកើតវត្តស្ទឹងមានជ័យ)

Tel : 015 6666 41
: 016 842 912
: 012 547 700
: 097 90 90 740
: 097 90 90 750

ទិកយបត្រ
INVOICE

ល.រ Item	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goodsa	ចំនួន Quantity	តំលៃលាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	[illegible]	2	$25	$50
2	Mattress	2	$25	$50
3				
4	1 Bolster	2	$12,000	24,000
5	2 Bolster case	2	$8,000	16,000
6	MWH project			
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

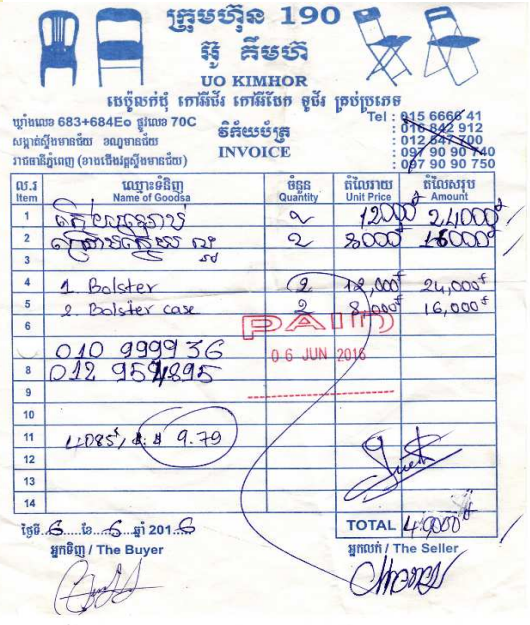
PAID
06 JUN 2016

ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ 201.....

TOTAL $50

អ្នកទិញ / The Buyer

អ្នកលក់ / The Seller



ក្រុមហ៊ុន 190
អ៊ូ គីមហ៊ី
UO KIMHOR
សេចក្តីលក់ កៅអីបីរ កៅអីមែក ទូរ៉ែ គ្រប់ប្រភេទ

ឃ្លាំងលេខ 683+684Eo ផ្លូវលេខ 70C
សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ
រាជធានីភ្នំពេញ (ខាងកើតវត្តស្ទឹងមានជ័យ)

Tel : 015 6666 41
: 016 842 912
: 012 547 700
: 097 90 90 740
: 097 90 90 750

ទិកយបត្រ
INVOICE

ល.រ Item	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goodsa	ចំនួន Quantity	តំលៃលាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	[illegible]	2	12000	24000
2	[illegible]	2	8000	16000
3				
4	1 Bolster	2	12,000	24,000
5	2 Bolster case	2	8,000	16,000
6				
	010 999936			
8	012 959895			
9				
10				
11	1085 $ 9.70			
12				
13				
14				

PAID
06 JUN 2016

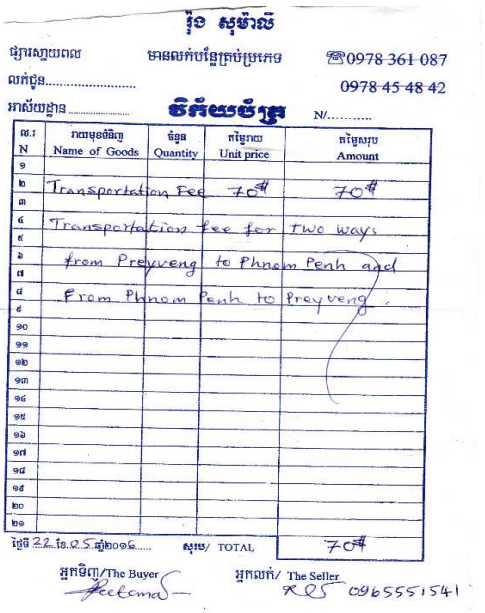
ថ្ងៃទី 6 ខែ 6 ឆ្នាំ 201 6

TOTAL 40000

អ្នកទិញ / The Buyer

អ្នកលក់ / The Seller

Computer classes Transport and Food May



ទុំ សុម៉ាលី

ផ្សារស្វាយពល មានលក់បន្លែគ្រប់ប្រភេទ ☎0978 361 087

លក់ជូន..... 0978 45 48 42

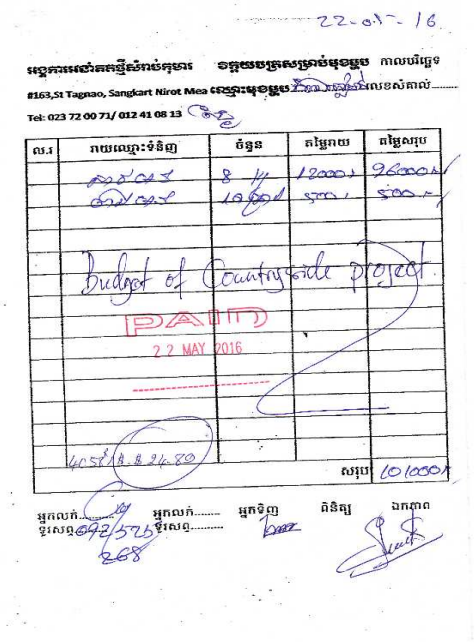
អាស័យដ្ឋាន..... **ចិកយប័ត្រ** N/.....

ល.រ N	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តម្លៃមួយ Unit price	តម្លៃសរុប Amount
១				
២	Transportation Fee	70₱		70₱
៣				
៤	Transportation fee for two ways			
៥				
៦	from Preyveng to Phnom Penh and			
៧				
៨	From Phnom Penh to Preyveng.			
៩				
១០				
១១				
១២				
១៣				
១៤				
១៥				
១៦				
១៧				
១៨				
១៩				
២០				

ថ្ងៃទី 22 ខែ 05 ឆ្នាំ 2016 សរុប/ TOTAL 70₱

អ្នកទិញ/The Buyer Reteman

អ្នកលក់/ The Seller KOS 096555154



22-05-16

អង្គការសង្គមកិច្ចសីលធម៌គ្រួសារ ឧត្តមបន្ត្រសង្ក្រាន់មុខមួយ កាលបរិច្ឆេទ

#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mea ឈ្មោះមុខមួយ លេខសំគាល់.....

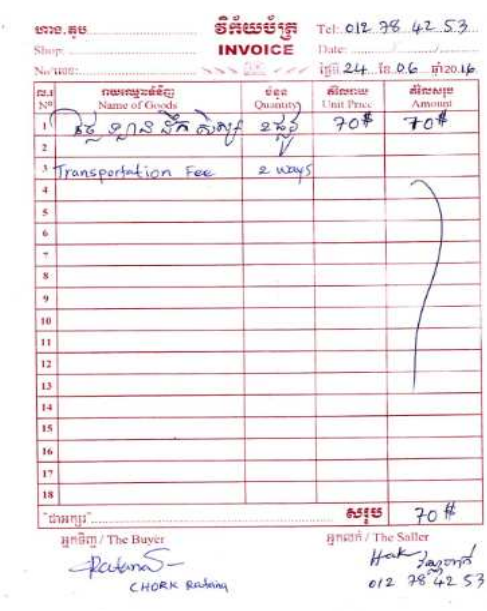
Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

ល.រ	ឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃមួយ	តម្លៃសរុប
	ឧបត្ថម្ភ	8 នាក់	12000₹	96000₹
	ចំណាយ	19 នាក់	500₹	500₹
	Budget of Countryside project			
	PAID 22 MAY 2016			
	405₹/$.#24.80			សរុប 101000₹

អ្នកលក់..... អ្នកទិញ ពិនិត្យ ឯកភាព

ទូរស័ព្ទ 092/575 268

Computer classes Transport and Food June



ហាង.គ្រួស ចិកយប័ត្រ Tel: 012 78 42 53

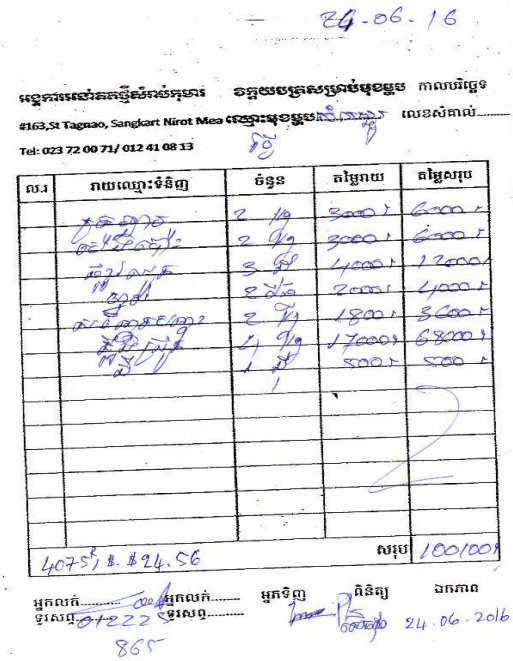
Shop: INVOICE Date:

No.ពន្ធ: ថ្ងៃទី 24 ខែ 06 ឆ្នាំ 20.16

ល.រ No	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តម្លៃមួយ Unit Price	តម្លៃសរុប Amount
1	ឧបត្ថម្ភ	2 នាក់	70₱	70₱
2				
3	Transportation Fee	2 ways		
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
"ជាអក្សរ".....			សរុប	70 ₱

អ្នកទិញ / The Buyer Reteman CHORK Reteman

អ្នកលក់ / The Seller Hak Sangvorn 012 78 42 53



24-06-16

អង្គការសង្គមកិច្ចសីលធម៌គ្រួសារ ឧត្តមបន្ត្រសង្ក្រាន់មុខមួយ កាលបរិច្ឆេទ

#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mea ឈ្មោះមុខមួយ លេខសំគាល់.....

Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

ល.រ	ឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃមួយ	តម្លៃសរុប
	ឧបត្ថម្ភ	2 នាក់	3000₹	6000₹
	ចំណាយ	2 នាក់	3000₹	6000₹
		3 នាក់	4000₹	12000₹
		2 នាក់	2000₹	4000₹
		2 នាក់	1800₹	3600₹
		4 នាក់	17000₹	68000₹
		1 នាក់	500₹	500₹
	407₹/$.#24.56			សរុប 100100₹

អ្នកលក់..... អ្នកទិញ ពិនិត្យ ឯកភាព

ទូរស័ព្ទ 017222 ទូរស័ព្ទ..... 24.06.2016

865

Dom-ray Stichting <stichtingdomray@gmail.com>
aan NFC, Amarakangha, Chork, Tola

4 jun.

5

Dear all,

I have transferred some more money:

MWH June:
Rent $400 - $55 student contribution = $345
Security = $7
Supervisor salary = $45
----+
$397
- 6x $20 COLT contribution = $120
---+
$277

Building costs classroom CSEP: $2000

CSEP computer classes for July
$70 for the van and $25 for lunch = $95

TOTAL: $2372

Socheat, will you be able to oversee the expenses for the classroom? As discussed with Ratana I need to receive the receipts for ALL expenses. I would prefer him not to travel with the full 2000 USD in cash. Please hand over the money in smaller amounts, depending on the expenses. Please only provide him with more money once you've received a copy of the receipts of the previous expenses. I want to be able to keep a good track of the money and building progress.

Also, could I receive the receipts for the new materials that were bought for the MWH (I transferred $160 with the previous transaction).

Thanks,

Emily

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for June 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$345	$345
2	Security	$7	$7
			Total = $352

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	Salary	$40/month
2	Phone Fee	$5/month
		Total = $45

Total Price for All

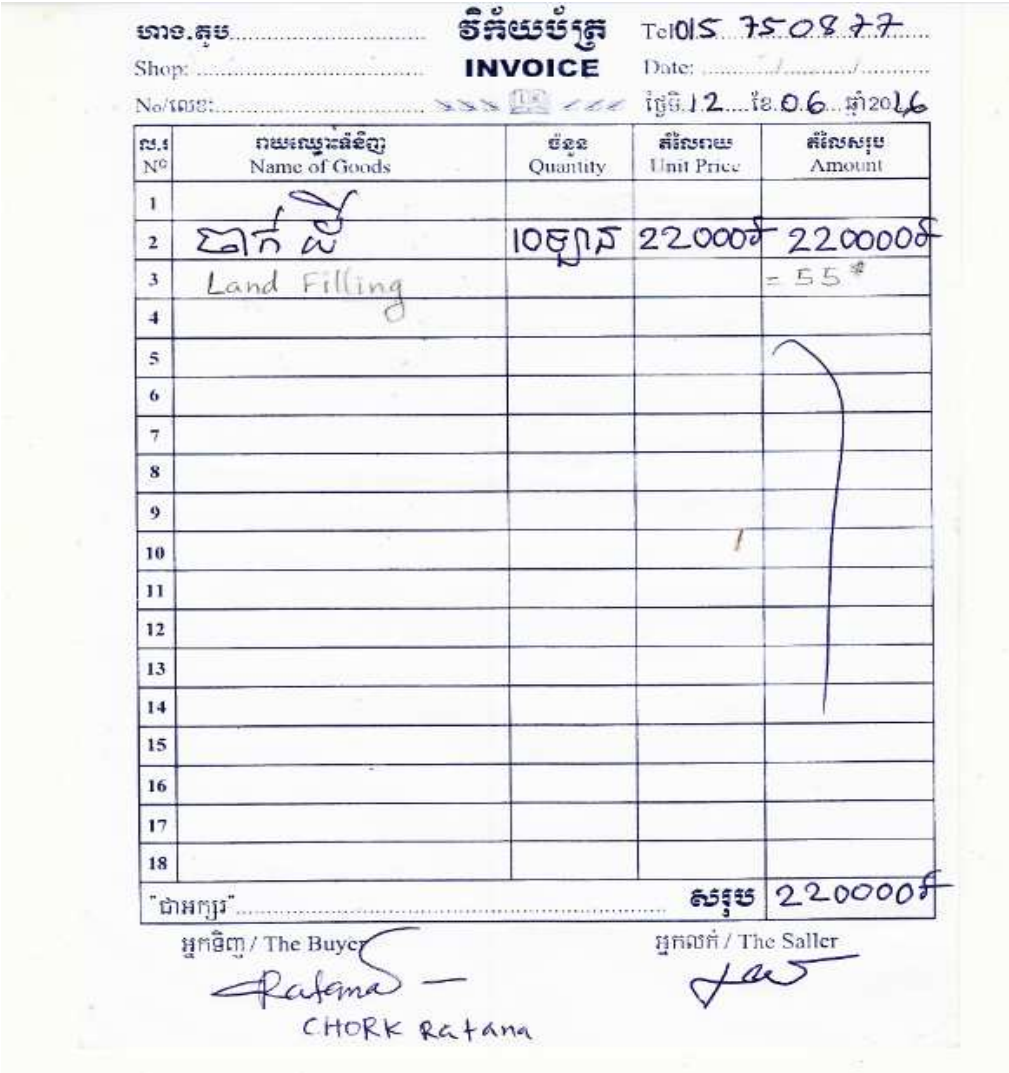
No	Price for Each	Total Price
1	House	$345
2	Security	$7
3	Salary	$40
4	Phone Fee	$5
		Total =$397

House payment budget for June 2016

	NFC STUDENTS	Status		
No	Name	>6 months	<6 months	Internship
1	Nouch Sareun		yes	
2	Sao Kosal	yes		
3	Ny Samnim	yes		
4	Thy Vetchheang	yes		
5	Chhorn Laluy	yes		
6	Rith Linda			yes
7	Aon Bopha	yes		
8	Sao Pheasa	yes		
9	So Vannak	yes		
10	Sorn Sreychem			yes
11	Pet Sreypov	yes		
12	Seur Solida			yes
13	Em Buntouch		yes	
	COLT STUDENTS			
14	Eourn Tola	yes		
15	Kim Keonimol	yes		
16	Thoin Piseth	yes		
17	Tree		yes	
18	Dalin		yes	
19	Phinut		yes	

Amount money from NFC students is: **40$**
Amount money from COLT students is: **15$**
The Total is: 55$

CLASSROOM BUILD 55 USD SUPPLIES/MATERIALS 12/6/16



ហាង.តុប..... **វិក័យប័ត្រ** Tel 015 750877

Shop: ..... **INVOICE** Date: ...../...../.....

No/លេខ: ..... ថ្ងៃទី 12 ខែ 06 ឆ្នាំ 2016

ល.រ No	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃឯកតា Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1				
2	ដាក់ ដី	10ឡាន	22000₹	22000₹
3	Land Filling			= 55 $
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
"ជាអក្សរ".....			សរុប	22000₹

អ្នកទិញ / The Buyer

Ratana

CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Saller

CLASSROOM BUILD 925.07 USD SUPPLIES/MATERIALS 17/7/16

ធន សុខឡេង

THON SOKLENG

ចានលក់ក្រៀងសំណង់គ្រប់ប្រភេទ

អាសយដ្ឋាន: ភូមិស្នាយតាល ឃុំរកា
ស្រុកពាភ់ង ខេត្តព្រៃវែង

វិក័យប័ត្ត
INVOICE

Tel : 012 635 073
012 232 762

ល.រ	បរិយាយ	ចំនួន	តំលៃរាយ	តំលៃសរុប
1	ដែក 10 ស	18	18000	324000
2	ឥដ្ឋ	4000	160	640000
3	ស៊ីម៉ង	50	22000	1100000
4	ឆ្នាត់	10 ស	30000	300000
5	ប្រភ:	2,5 ស	80000	200000
6	ត្រ 6 ស	10 ស	50000	500000
7	ដែក 10x10	200x25	2800	70000
8	ស្នូក	3kg	4000	12000
9	ឆ្នំស្ពាប 666	2	156000	312000
10	ឥដ្ឋ 2m	40 ស	8000	320000
11				
12				

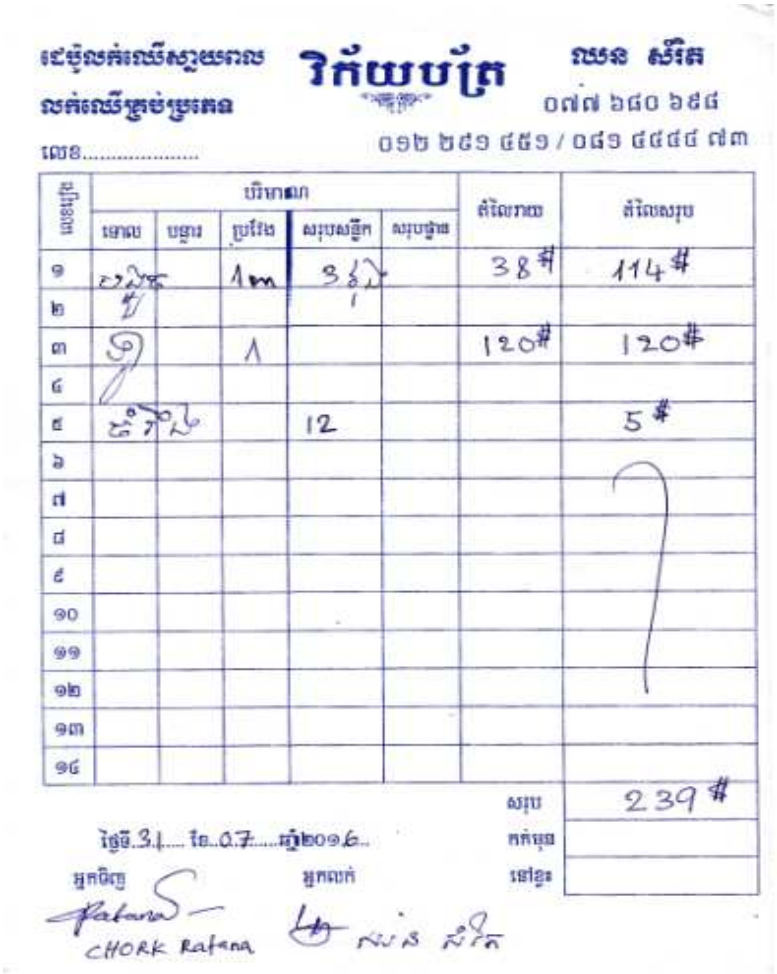
ថ្ងៃទី 17 ខែ 07 ឆ្នាំ ២០១6

សរុប 3778000
ពាក់មុន = 925.07 #
នៅខ្វះ

អ្នកលិញ Ratana CHORK Ratana

អ្នកលក់ Sok

CLASSROOM BUILD 239 USD SUPPLIES/MATERIALS 31/7/16



ឧម្ចីលក់ឈើស្ថាយតាល
លក់ឈើត្រម់ប្រតេន

វិក័យប័ត្រ

ឈន សំរិត
០៧៧ ៦៨០ ៦៩៨
០១២ ២៩១ ៤៩១ / ០៨១ ៤៤៤៤ ៧៣

លេខ.....

ល្បាប់ប្រាក់	បរិមាណ					តំលៃរាយ	តំលៃសរុប
	មោល	បន្ទាន	ប្រវែង	សរុបសន្ទឹក	សរុបម្ទាន		
១	[illegible]		1m	3 [illegible]		38#	114#
២	[illegible]						
៣	[illegible]		1			120#	120#
៤							
៥	[illegible]			12			5#
៦							
៧							
៨							
៩							
១០							
១១							
១២							
១៣							
១៤							

សរុប	239#
កក់មុន	
នៅខ្វះ	

ថ្ងៃទី 31 ខែ 07 ឆ្នាំ ២០១6

អ្នកមិញ — CHORK Ratana

អ្នកលក់ — ឈន សំរិត

CLASSROOM BUILD 288.60 USD SUPPLIES/MATERIALS 31/7/16

ផូយ នាម

មានលក់គ្រឿងដែក ក្រណ្យឹងនឹងផ្សារដែក

អាសយដ្ឋាន: ភូមិស្នាយពុល ឃុំកា ស្រុកពាក់ងនេត្តព្រៃវែង (ក្បែរធនាគារអេស៊ីលីដា)

Tel: 092 92 72 30
092 90 19 15
043 63 63 730

ចិក់យប៉ក្រ
INVOICE

N° 003300

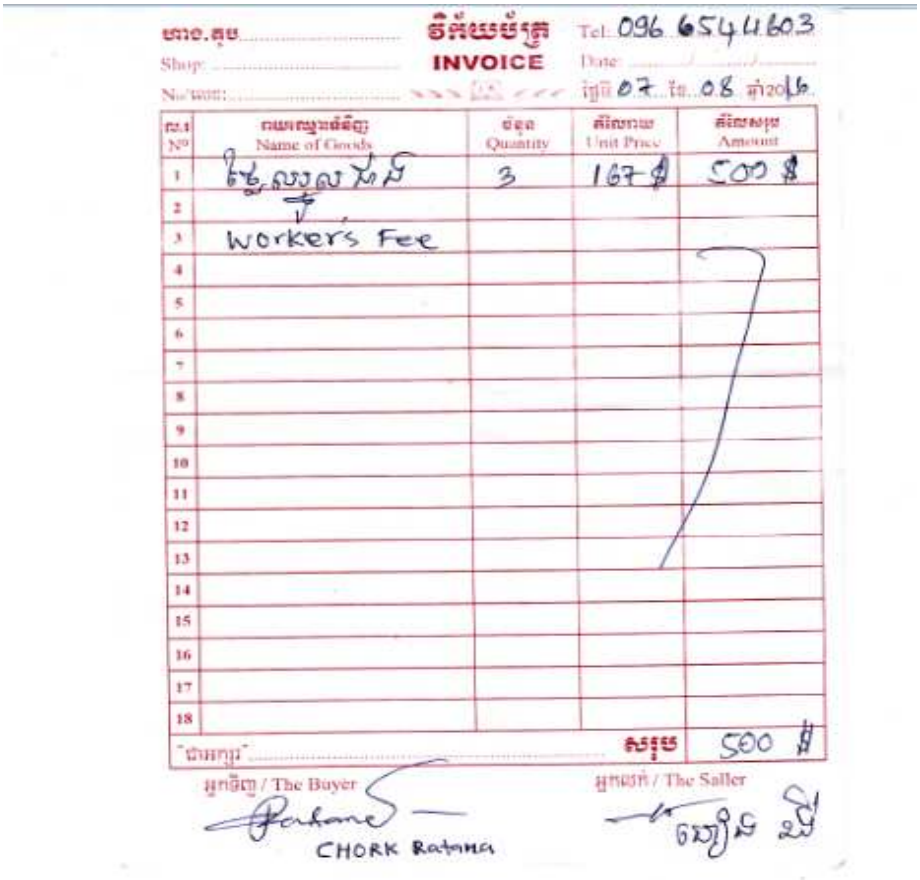
ល.រ N°	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃតាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	30 x 60 x 12	15 ដ	10$	150$
2	20 x 40 x 12	16 ដ	4.5$	72$
3	25 x 25 x 12	16 ដ	3,2$	51.2$
4				
5	[illegible]	2 ស	2,3	4.6$
6	[illegible]	1 ដ	2.5$	2.5$
7	[illegible]	2 ត	0,6$	1.2$
8	[illegible]	10 ដ	0,18	1.8$
9	[illegible]	1 ត	5.5$	5.5$
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
			Total	288.6$

ថ្ងៃទី 31 ខែ 07 ឆ្នាំ ២០16

អ្នកធពួល
CHORK Ratana

អ្នកប្រគល់
ផ្លូយ នាម

CLASSROOM BUILD, 500 USD BUILDERS FEE. 7/8/16



ហាង.ឆុប.....

Shop: .....

No/ លេខ: .....

វិក័យប័ត្រ

INVOICE

Tel: 096 6544603

Date: ...../...../.....

ថ្ងៃទី 07 ខែ 08 ឆ្នាំ 2016

ល.រ No	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃរាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	ថ្លៃសាងសាង	3	167 $	500 $
2				
3	Workers Fee			
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
"ជាអក្សរ"			សរុប	500 $

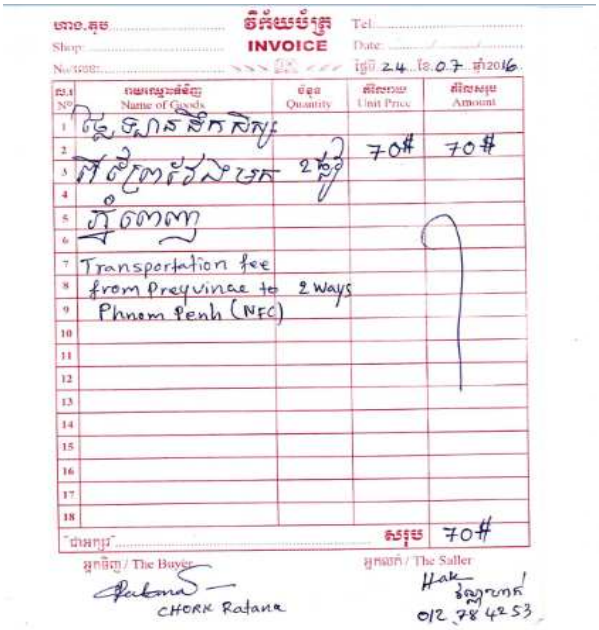
អ្នកទិញ / The Buyer

CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Saller

TOTAL RECEIPTS: 2007.67 USD			
RATANA TAKEN OUT OF NFC BUDGET:		Spent (according to receipts)	
9/06/2016	55	12/06/2016	55
17/06/2016	100	17/07/2016	925.07
8/07/2016	1295	31/07/2016	239
5/08/2016	500	31/07/2016	288.6
	1950	7/08/2016	500
-7.67 left in budget			2007.67

Computer class transportation and food July

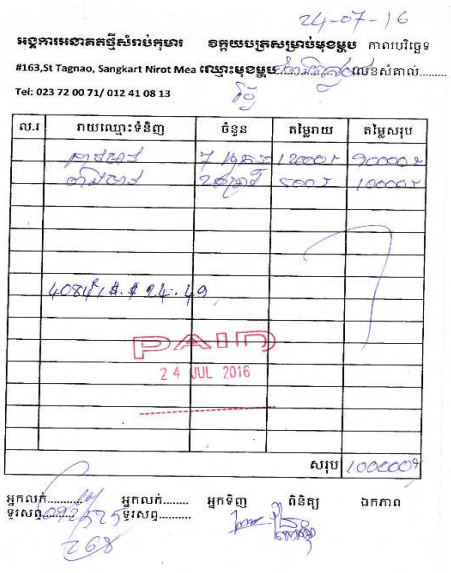


ហាង.តុប ... ទឹកប៊ិយប័ត្រ Tel: ...
Shop: ... INVOICE Date: ...
No/លេខ: ... ថ្ងៃទី 24 ខែ 07 ឆ្នាំ 2016

ល.រ No	ពាក្យសម្គាល់ទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តម្លៃឯកតា Unit Price	តម្លៃសរុប Amount
1	ថ្លៃដឹកជញ្ជូនពីភ្នំពេញ			
2	ទៅខេត្តព្រៃវែង ចេញ	2ដង	70$	70$
3				
4				
5				
6				
7	Transportation fee			
8	from Preyvinae to 2 Ways			
9	Phnom Penh (NEC)			
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
	"ជាអក្សរ" ...		សរុប	70$

អ្នកទិញ / The Buyer — Ratana CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Saller — Hak ហ៊ាក់ 012 78 42 53



24-07-16

អង្គការអនាគតថ្មីសំរាប់កុមារ ទក្កុយបត្រសម្រាប់អ្នកលួច ការបរិច្ចេទ
#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mea ឈ្មោះអ្នកលួច ... លេខសំគាល់ ...
Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

ល.រ	ពាក្យឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃឯកតា	តម្លៃសរុប
	ម៉ាស៊ីនកាត់	1 គ្រឿង	120000រ	120000រ
	តាំងកាត់	2គ្រឿង	500រ	100000រ
	408រ/ដ.ក្រ.ល.40			
	PAID			
	24 JUL 2016			
			សរុប	100000រ

អ្នកលក់ ... អ្នកលក់ ... អ្នកទិញ ... ពិនិត្យ ... ឯកភាព ...
ទូរស័ព្ទ ... ទូរស័ព្ទ ...

Transferred funds:

CSEP computer classes:
Reimbursement 06/03/16 95USD ($70 transport and $25 food)
Reimbursement 27/3/16 95USD ($70 transport and $25 food)
Other than this computer classes have been paid including July.
I have transferred for the class in August and September (2x $70 transport and 2x$25 for food)
TOTAL: $380

MWH:
MWH July:
Rent $400 - $45 student contribution = $355
Security = $7
Supervisor salary = $45
----+
$407
- 6x $20 COLT contribution = $120
---+
$287

MWH August:
Rent $400 - $45 student contribution = $355
Security = $7
Supervisor salary = $45
----+
$407
- 6x $20 COLT contribution = $120
---+
$287

Internet July: $102

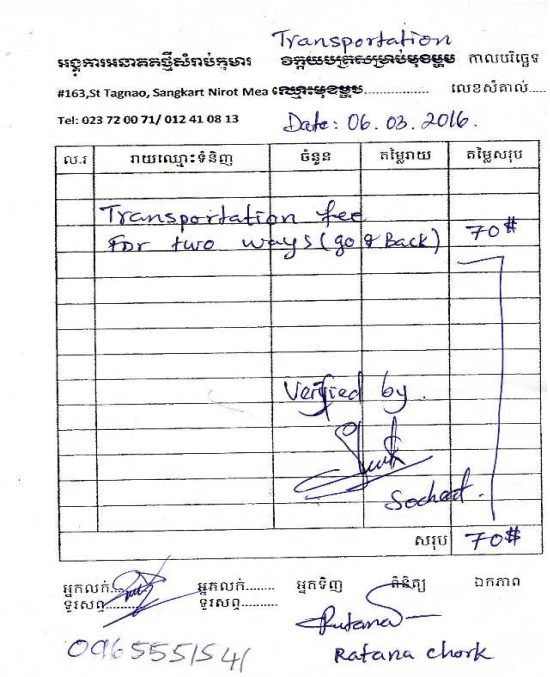
TOTAL: $676

GRANT TOTAL TRANSFERRED: $380 CSEP computer + $676 MWH = **$1056**

Emily

2016-08-04 3:42 GMT+10:00 Chork Ratana <chorkratana566@gmail.com>:

Computer classes Transportation and Food 06-03-2016



Transportation

អគ្គការអនាគតថ្មីសំរាប់កុមារ ឧក្កយបត្រសម្រាប់មុខមួយ កាលបរិច្ឆេទ

#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mea ឈ្មោះមុខមួយ..... លេខសំគាល់.....

Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13 Date: 06. 03. 2016.

ល.រ	រាយឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃរាយ	តម្លៃសរុប
	Transportation fee For two ways (go & Back)			70#
			សរុប	70#

Verified by.

Sochet.

អ្នកលក់..... ទូរសព្ទ..... អ្នកលក់..... ទូរសព្ទ..... អ្នកទិញ ពិនិត្យ ឯកភាព

Putana

096555154

Ratana chork

06-03-16

អគ្គការអនាគតថ្មីសំរាប់កុមារ ឧក្កយបត្រសម្រាប់មុខមួយ កាលបរិច្ឆេទ

#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mea ឈ្មោះមុខមួយ..... លេខសំគាល់.....

Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

ល.រ	រាយឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃរាយ	តម្លៃសរុប
	...	2 kg	4000	10000
	...	2 kg	5000	10000
	...	2 kg	3000	6000
	...	2 kg	4000	8000
	...	3 kg	19000	66500
			សរុប	100.500

PAID

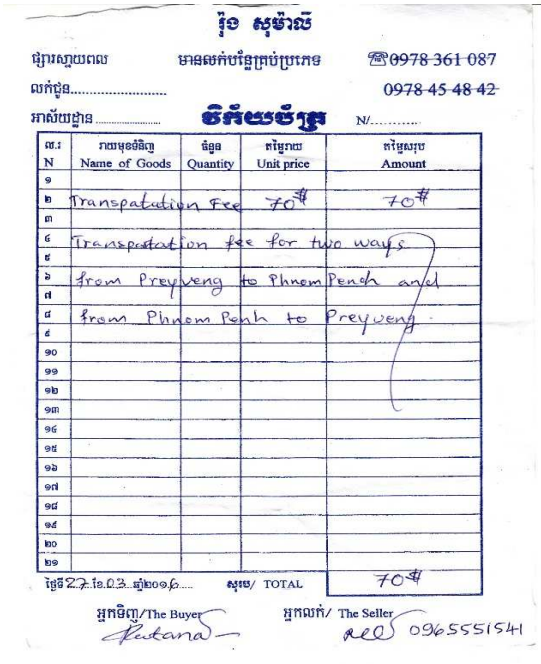
06 MAR 2016

4005 ដុល្លារ = ៛25.09

អ្នកលក់..... ទូរសព្ទ..... អ្នកលក់..... ទូរសព្ទ..... អ្នកទិញ ពិនិត្យ ឯកភាព

865

Computer classes Transportation and Food 27-03-2016



ទុំន សុម៉ាលី

ផ្សារស្ពាយពល មានសេវាបំផ្ញើគ្រប់ប្រភេទ ☎0978 361 087

លក់ដូន..... 0978 45 48 42

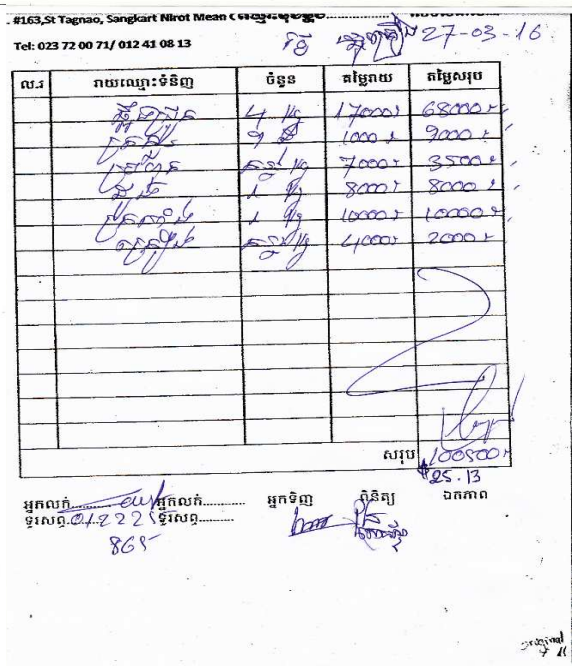
អាស័យដ្ឋាន..... ចិត៍យបង្ក្រូ N/.....

ល.រ N	រាយមុខទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តម្លៃរាយ Unit price	តម្លៃសរុប Amount
២	Transpatation Fee	70#		70#
៦	Transpatation fee for two ways			
៨	from Preyveng to Phnom Penh and			
៨	from Phnom Penh to Preyveng.			

ថ្ងៃទី 27 ខែ 03 ឆ្នាំ 2016..... សុរេ/ TOTAL 70#

អ្នកទិញ/The Buyer Putana

អ្នកលក់/ The Seller 096555154



#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mean ...

Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

27-03-16

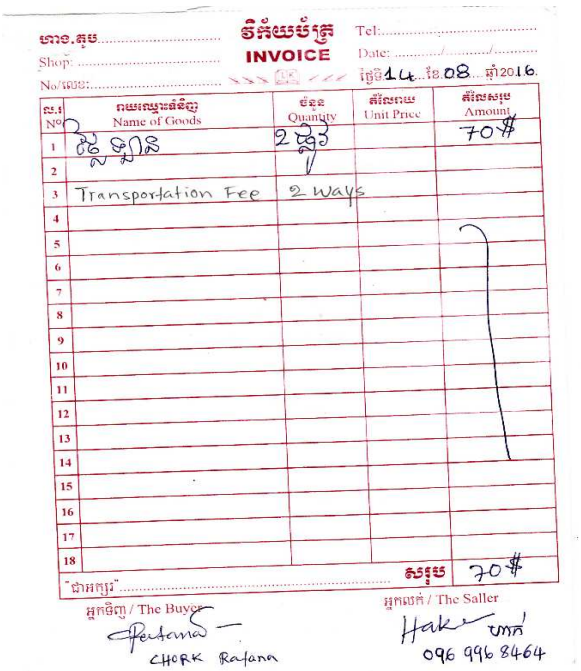
ល.រ	រាយឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃរាយ	តម្លៃសរុប
	...	4 kg	17000	68000
	...	9	1000	9000
	...	0.5 kg	7000	3500
	...	1 kg	8000	8000
	...	1 kg	10000	10000
	...	0.5 kg	4000	2000
			សរុប	100500

៛25.13

អ្នកលក់..... ទូរសព្ទ..... អ្នកលក់..... ទូរសព្ទ..... អ្នកទិញ ពិនិត្យ ឯកភាព

869

Computer classes Transportation and Food August



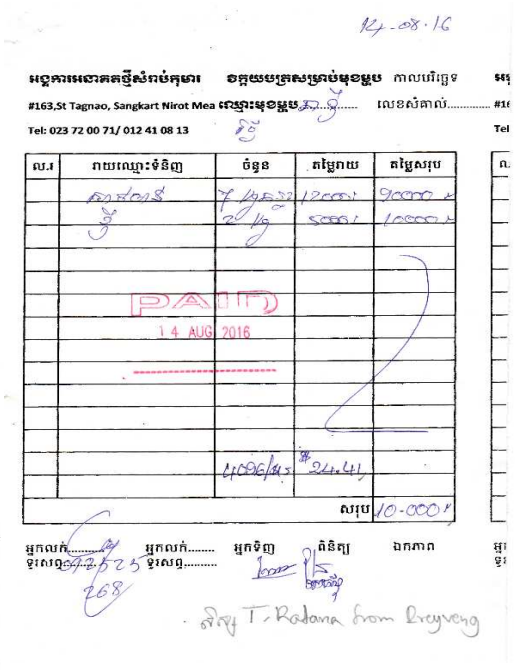
ហាង.តុប ទឹកយ៉ប់ត្រូ INVOICE
Shop: Tel:
No/លេខ: Date: ថ្ងៃទី 14 ខែ 08 ឆ្នាំ 2016

ល.រ No	ពាយឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃឯក Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	ដឹកឡាន	2ដង		70$
2				
3	Transportation Fee	2 ways		
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18			សរុប	70$

"ជាអក្សរ"

អ្នកទិញ / The Buyer
Ratana
CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Saller
Hak ហាក់
096 996 8464



12-08-16

អង្គការអោតតថ្មីសំរាប់គុមារ ខត្តយបត្រសម្រាប់មុខងួម កាលបរិច្ឆេទ
#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mea ឈ្មោះមុខងួម លេខសំគាល់
Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

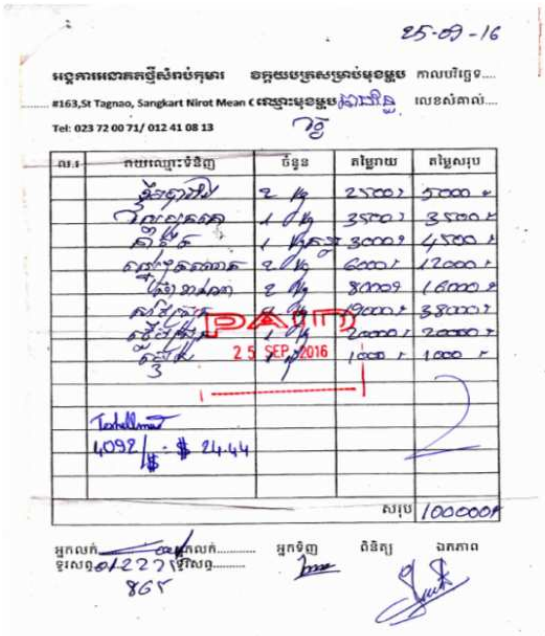
ល.រ	ពាយឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តំលៃឯក	តំលៃសរុប
	ដឹកឡាន	2 ដង	12000	24000
		1 kg	5000	10000
		4092/$	$ 24.44	
			សរុប	10-000

PAID
14 AUG 2016

អ្នកលក់ អ្នកលក់ អ្នកទិញ ពិនិត្យ ឯកភាព
ទូរសព្ទ 012 525 268 ទូរសព្ទ

ដឹក T. Ratana from Preyveng

Computer classes Transportation and Food September



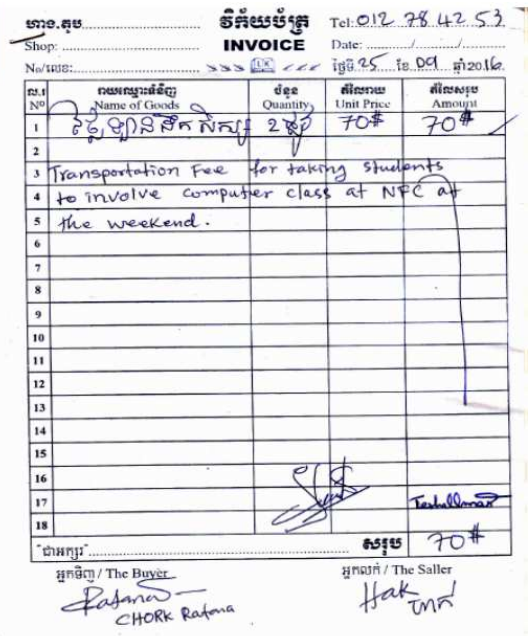
25-09-16

អង្គការអោតតថ្មីសំរាប់គុមារ ខត្តយបត្រសម្រាប់មុខងួម កាលបរិច្ឆេទ
#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mean ឈ្មោះមុខងួម លេខសំគាល់
Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

ល.រ	ពាយឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តំលៃឯក	តំលៃសរុប
		2 kg	2500	5000
		1 kg	3500	3500
		1 kg	3000	4500
		2 kg	6000	12000
		2 kg	8000	16000
		1 kg	19000	38000
		1 kg	20000	20000
		1 kg	1000	1000
		4092/$	$ 24.44	
			សរុប	100000

PAID
25 SEP 2016

អ្នកលក់ អ្នកលក់ អ្នកទិញ ពិនិត្យ ឯកភាព
ទូរសព្ទ 012 227 865 ទូរសព្ទ



ហាង.តុប ទឹកយ៉ប់ត្រូ INVOICE Tel: 012 78 42 53
Shop: Date:
No/លេខ: ថ្ងៃទី 25 ខែ 09 ឆ្នាំ 2016

ល.រ No	ពាយឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃឯក Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	ដឹកឡានទឹកសំណួរ	2ដង	70$	70$
2				
3	Transportation Fee for taking students			
4	to involve computer class at NFC at			
5	the weekend.			
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18			សរុប	70$

"ជាអក្សរ"

អ្នកទិញ / The Buyer
Ratana
CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Saller
Hak ហាក់

Antagonist B.V.
Neptunusstraat 27 B
7521 WC Enschede, NL

E. Cohen
Papenweg 122
6212 CJ Maastricht
Nederland

factuur

Factuurnummer	Klantnummer	Datum	Pagina
N444971	44252	21 augustus 2016	1 / 1

Type	Omschrijving	Periode	Prijs
Productwijziging	Wijziging van deb44252 naar Slim	-	€ 11,58

Totaalbedrag	€	11,58
Totaal btw (21,0%)	€	2,43
Totaalbedrag inclusief btw	**€**	**14,01**

Dom-ray Stichting <stichtingdomray@gmail.com> 10:38 (4 minuten geleden)

aan Amarakangha, education, Chork, nfc

Hello Ratana,

Thank you very much. Is the date on the receipt correct? The date says 12/6/16, saying that you bought this already in June?

I have transferred another 800 USD for the materials for the new building. I based this amount of previous budgets you have sent me;
Approx $400 for all new custom build tables and chairs
$15 for lamps
$30 for two fans
$15 for electrical works
$30 new whiteboard
$15 speaker
$80 new books and pens for students
$20 book cabinet
--+
$605. Then there is still nearly $200 for unforeseen expenditure, in case you need more equipment or learning materials.

This is all there is left in the budget, so please make sure you get everything you need within these 800 USD.

Looking forward to seeing the classroom in December! It looks great! Just hoping the tin roof won't get too hot? Since there are so little windows as well? I'm sure you have thought about this already :)

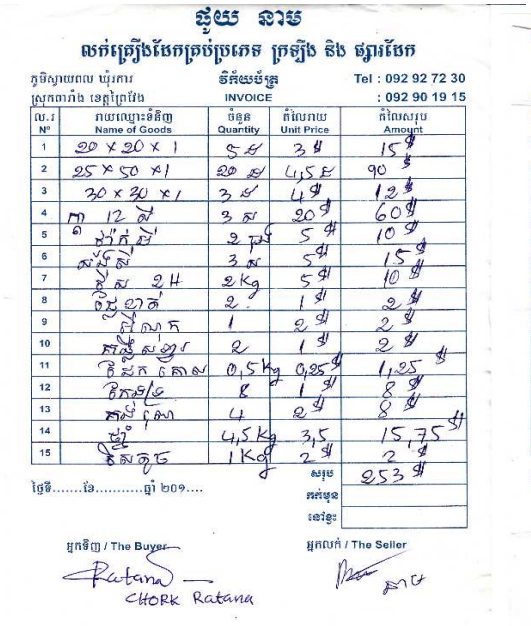
Let me know if you have any more questions and please send me photo's again of the materials you buy / the tables and chairs that are being built.

Emily

...

Receipts for materials/ furbishment classroom:

Receipt 1	253
Receipt 2	15
Receipt 3	25
Receipt 4	18
Receipt 5	285
Receipt 6	105
Receipt 7	82.5
TOTAL:	**783.5**



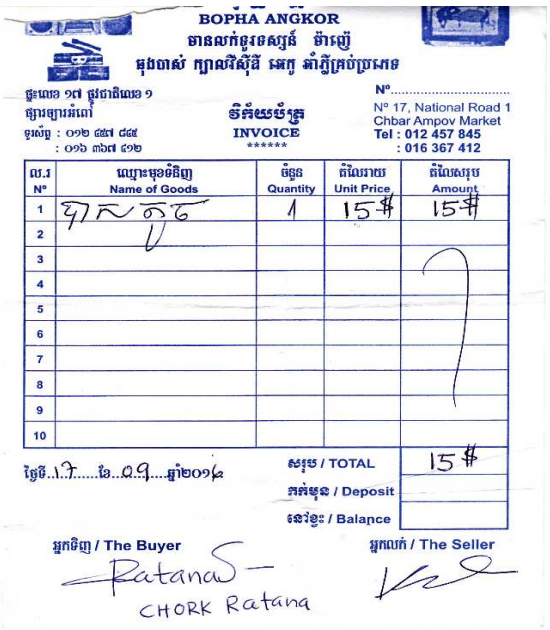
ឆ្ងាយ នារ
លក់គ្រឿងមែកទ្រចំប្រភេទ ក្រឡឹង និង ផ្សារមែក
ភូមិស្នាយពល ឃុំរការ ស្រុកពាក់ង ខេត្តព្រៃវែង
ទិភ័យប័ណ្ណ INVOICE
Tel : 092 92 72 30
: 092 90 19 15

ល.រ N°	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃឯក Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	20 x 20 x 1	5 ដើម	3 $	15 $
2	25 x 50 x 1	20 ដើម	4,5 $	90 $
3	30 x 30 x 1	3 ដើម	4 $	12 $
4	ក្រ 12 ស៊ី	3 ដើម	20 $	60 $
5	ស៊ីក់ស៊ី	2 ដើម	5 $	10 $
6	ស្លឹកស្លឹ	3 ដើម	5 $	15 $
7	ស្លឹក 2H	2 Kg	5 $	10 $
8	ដំបូលាន់	2	1 $	2 $
9	ស៊ីលីក	1	2 $	2 $
10	ការ៉ូស៊ីសង្ហារ	2	1 $	2 $
11	ទឹងក តែស	0,5 Kg	0,25 $	1,25 $
12	ទឹកចេ/ច	8	1 $	8 $
13	ការ៉ូ ស្លឹក	4	2 $	8 $
14	ដីល្បាំ	4,5 Kg	3,5	15,75 $
15	ទឹងតូច	1 Kg	2 $	2 $
			សរុប	253 $
			កក់មុន	
			នៅខ្វះ	

ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ ២០១....

អ្នកទិញ / The Buyer
Ratana
CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Seller



BOPHA ANGKOR
ទានលក់ដូរទស្សន៍ ម៉ាស្យ៉ូ
ផុងពាស់ ក្បាលរឺស៊ីដឺ អេកូ តាំភ្លឺគ្រប់ប្រភេទ
ផ្ទះលេខ ១៧ ផ្លូវបាតិយេន ១
ផ្សារផ្សារអំពៅ
ទូរស័ព្ទ : ០១២ ៤៥៧ ៨៤៥
: ០១៦ ៣៦៧ ៤១២
N°.....
ទិភ័យប័ណ្ណ INVOICE
******
N° 17, National Road 1
Chbar Ampov Market
Tel : 012 457 845
: 016 367 412

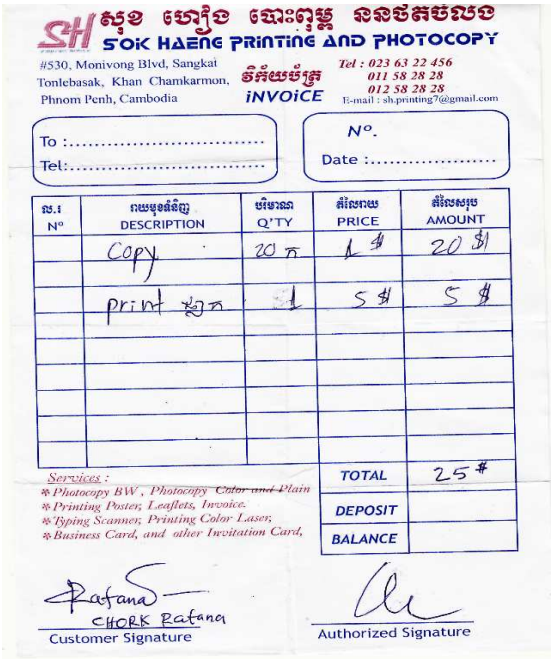
ល.រ N°	ឈ្មោះមុខទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃឯក Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	ផ្សាភ្ជាប់	1	15 $	15 $
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

ថ្ងៃទី.17.....ខែ.09.....ឆ្នាំ២០១៩

សរុប / TOTAL	15 $
កក់មុន / Deposit	
នៅខ្វះ / Balance	

អ្នកទិញ / The Buyer
Ratana
CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Seller



SH សុខ ហេង ឆោះពុម្ព និងថតចម្លង
SOK HAENG PRINTING AND PHOTOCOPY
#530, Monivong Blvd, Sangkat Tonlebasak, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia
Tel : 023 63 22 456
011 58 28 28
012 58 28 28
E-mail : sh.printing7@gmail.com
ទិភ័យប័ណ្ណ iNVOiCE

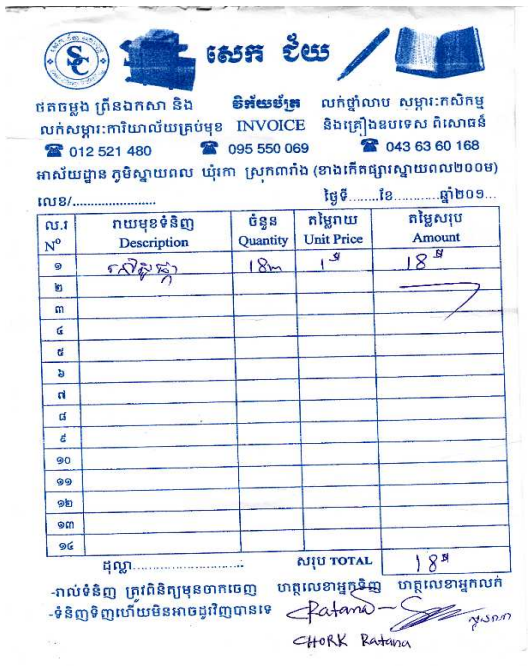
To :.....
Tel:.....
N°.
Date :.....

ល.រ N°	ការមុខទំនិញ DESCRIPTION	បរិមាណ Q'TY	តំលៃឯក PRICE	តំលៃសរុប AMOUNT
	Copy	20 ក	1 $	20 $
	print ម្ខាង	1	5 $	5 $
			TOTAL	25 $
			DEPOSIT	
			BALANCE	

Services :
* Photocopy BW , Photocopy Color and Plain
* Printing Poster, Leaflets, Invoice.
* Typing Scanner, Printing Color Laser,
* Business Card, and other Invitation Card,

Ratana
CHORK Ratana
Customer Signature

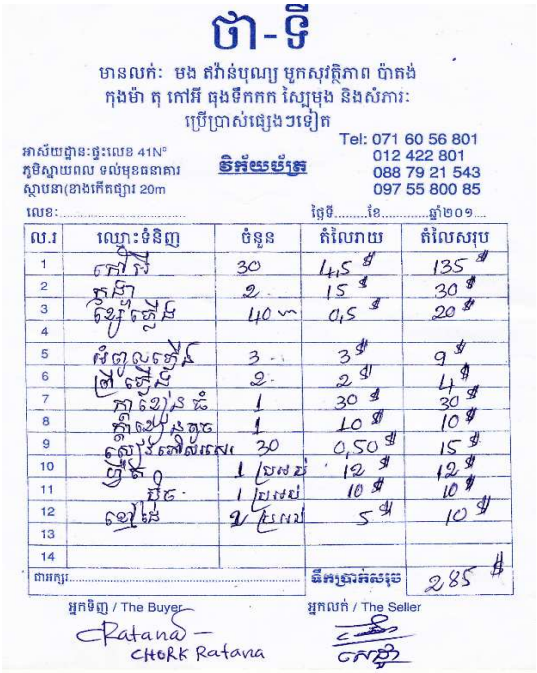
Authorized Signature



សេក ជឺយ
ថតចម្លង ព្រីនឯកសារ និង ទិភ័យប័ណ្ណ លក់ថ្នាំលាប សម្ភារៈកសិកម្ម
លក់សម្ភារៈការិយាល័យគ្រប់មុខ INVOICE និងគ្រឿងឧបទេស ពិសោធន៍
☎ 012 521 480 ☎ 095 550 069 ☎ 043 63 60 168
អាស័យដ្ឋាន ភូមិស្នាយពល ឃុំកោ ស្រុកពាក់ង (ខាងកើតផ្សារស្នាយពល២០០ម)
លេខ/..... ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ២០១...

ល.រ N°	ការមុខទំនិញ Description	ចំនួន Quantity	តម្លៃឯក Unit Price	តម្លៃសរុប Amount
១	ស៊ីលីកស្លាំ	18ក	1 $	18 $
២				
៣				
៤				
៥				
៦				
៧				
៨				
៩				
១០				
១១				
១២				
១៣				
១៤				
	ដុល្លា.....		សរុប TOTAL	18 $

-រាល់ទំនិញ ត្រូវពិនិត្យមុនចាកចេញ ហត្ថលេខាអ្នកទិញ ហត្ថលេខាអ្នកលក់
-ទំនិញទិញហើយមិនអាចដូរវិញបានទេ
Ratana
CHORK Ratana



ថា-ទី

មានលក់: មង តង់ធំបុណ្យ ម្លូកស្បូវត្តិភាព ប៉ាតង់
កុងម៉ា តុ កៅអី ធុងទឹកកក ស្បៃមុង និងសំភារៈ
ប្រើប្រាស់ផ្សេងៗទៀត

អាស័យដ្ឋាន:ផ្ទះលេខ 41N°
ភូមិស្នាយពាល ចល់មុខធនាគារ
ស្ពានឆ(ខាងកើតស្ពាន 20m

Tel: 071 60 56 801
012 422 801
088 79 21 543
097 55 800 85

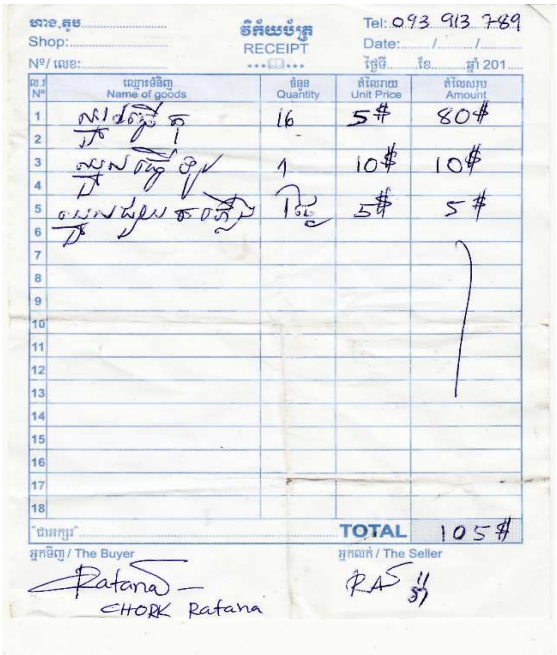
ទិកយប័ត្រ

លេខ: ..... ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ២០៩....

ល.រ	ឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តំលៃឯយ	តំលៃសរុប
1	ឆៅមី	30	4,5 $	135 $
2	ភួងម្ទិ	2	15 $	30 $
3	ទឹកដូងផ្លែធំ	40 ~	0,5 $	20 $
4				
5	ទំពាំងឆ្ងាញ់	3	3 $	9 $
6	ម្ទេសឆ្ងាញ់	2	2 $	4 $
7	ភ្នាខៀរធំ	1	30 $	30 $
8	ត្រីឆ្អៅងក្តាម	1	10 $	10 $
9	ស្ករស្រែឆ្ងាញ់ស្អាត	30	0,50 $	15 $
10	ថ្លឹង	1 ប្រអប់	12 $	12 $
11	ជីង	1 ប្រអប់	10 $	10 $
12	ឆៅដែ	2 ប្រអប់	5 $	10 $
13				
14				
ជាអក្សរ.....			ទឹកប្រាក់សរុប	285 $

អ្នកទិញ / The Buyer — Ratana — CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Seller — ចក្ក្ដ

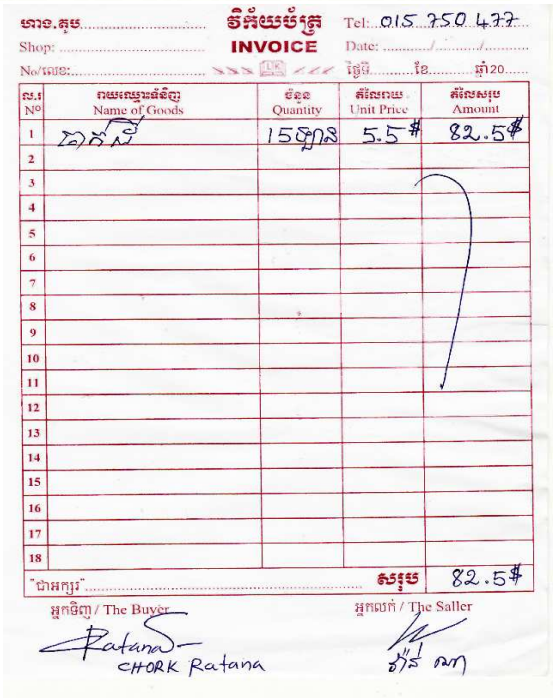


ហាង.តូប..... **ទិកយប័ត្រ** Tel: 093 913 769
Shop:..... RECEIPT Date: ../../..
N°/ លេខ:..... ថ្ងៃទី..ខែ..ឆ្នាំ 201....

ល.រ N°	ឈ្មោះទំនិញ Name of goods	ចំនួន Quantity	តំលៃឯយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	ឆៅមី	16	5$	80$
2				
3	ស្ករស្រែ	1	10$	10$
4				
5	ទេសជួយ	1ដុំ	5$	5$
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
"ជាអក្សរ".....			TOTAL	105$

អ្នកទិញ / The Buyer — Ratana — CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Seller — RA



ហាង.តូប..... **ទិកយប័ត្រ** Tel: 015 750 477
Shop:..... **INVOICE** Date: ../../..
No/លេខ:..... ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ20.....

ល.រ N°	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃឯយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	ឆៅមី	15ថ្លុង	5.5$	82.5$
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
"ជាអក្សរ".....			សរុប	82.5$

អ្នកទិញ / The Buyer — Ratana — CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Saller — ចាន់ ណា

Funds transferred

Dom-ray Stichting <stichtingdomray@gmail.com>
aan nfc, Chork, Tola

10:51 (0 minuten geleden)

Hello everyone,

I have transferred the following to the NFC account:

MWH September:
Rent $400 - $50 student contribution = $350
Security = $8
Supervisor salary = $45
----+
$403
- 6x $20 COLT contribution = $120
---+
$283

MWH October:
Rent $400 - $65 student contribution = $335
Security = $8
Supervisor salary = $45
----+
$388
- 6x $20 COLT contribution = $120
---+
$268

Total MWH: $551

Computer classes October + November:
2x $70 + 2x $25 = 190

TOTAL: $741

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for September 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$350	$350
2	Security	$8	$8
			Total = $358

- The price of security was start extra 1$ from last month .

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	Salary	$40/month
2	Phone Fee	$5/month
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$350
2	Security	$8
3	Salary	$40
4	Phone Fee	$5
		Total =$403

House payment budget for September 2016

	NFC STUDENTS	Status		
No	Name	>6 months	<6 months	Internship
1	Nouch Sareun		yes	
2	Sao Kosal	yes		
3	Ny Samnim	yes		
4	Thy Vetchheang	yes		
5	Chhorn Laluy	yes		
6	Rith Linda			yes
7	Aon Bopha			yes
8	Sao Pheasa			yes
9	So Vannak	yes		
10	Som Sreychem			yes
11	Pet Sreypov	yes		
12	Seur Solida			yes
13	Em Buntouch		yes	
	COLT STUDENTS			
14	Eourn Tola	yes		
15	Kim Keonimol	yes		
16	Thoin Piseth	yes		yes
17	Tree		yes	
18	Dalin	yes		
19	Phinut		yes	

- Tree & Phinut will be complete 6 month on next month and Thorn Piseth return back from internship and Dalin already pay for September and Sao Pheasa internship one month .

Amount money from NFC students is: **30$**
Amount money from COLT students is: **20$**
The Total is: 50$

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for October 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$335	$335
2	Security	$8	$8
			Total = $343

- The price of security was start extra 1$ from last month .

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	**Salary**	**$40/month**
2	**Phone Fee**	**$5/month**
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$335
2	Security	$8
3	**Salary**	$40
4	**Phone Fee**	$5
		Total =$388

House payment budget for October 2016

	NFC STUDENTS	**Status**		
No	**Name**	>6 months	<6 months	Internship
1	Nouch Sareun		yes	
2	Sao Kosal	yes		
3	Ny Samnim	yes		
4	Thy Vetchheang	yes		
5	Chhorn Laluy	yes		
6	Rith Linda			yes
7	Aon Bopha			yes
8	Sao Pheasa	yes		
9	So Vannak	yes		
10	Som Sreychem			yes
11	Pet Sreypov	yes		
12	Seur Solida			yes
13	Em Buntouch		yes	
	COLT STUDENTS			
14	Eourn Tola	yes		
15	Kim Keonimol	yes		
16	Thoin Piseth	yes		
17	Tree	yes		
18	Dalin	yes		
19	Phinut	yes		

Amount money from NFC students is: **35$**
Amount money from COLT students is: **30$**
The Total is: 65$

23-10-16

អង្គការអនាគតថ្មីសំរាប់កុមារ   វិក្កយបត្រសម្រាប់មុខម្ហូប កាលបរិច្ឆេទ...

#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mean C ឈ្មោះមុខម្ហូប .... លេខសំគាល់...

Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13   [illegible]

ល.រ	រាយឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃរាយ	តម្លៃសរុប
	[illegible]	6 [illegible]	3000៛	18000៛
	[illegible]	6 [illegible]	12000៛	72000៛
	[illegible]	[illegible]	4000៛	2000៛
	[illegible]	1 [illegible]	3000៛	3000៛
	[illegible]	[illegible]	10000៛	5000៛
			សរុប	100000៛

អ្នកលក់ [signature]   អ្នកលក់........   អ្នកទិញ [signature]   ពិនិត្យ   ឯកភាព
ទូរស័ព្ទ 092/525 268   ទូរស័ព្ទ........

ហាង.តូប........   វិក័យប័ត្រ   Tel: 012 78 42 53
Shop:........   INVOICE   Date: ..../..../....
No/លេខ:........   ថ្ងៃទី 23 ខែ 10 ឆ្នាំ 2016

ល.រ N°	រាយឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃរាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	Transportation fee			
2	for taking country	2 ways	70$	70$
3	students to NFC.			
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
"ជាអក្សរ"........			សរុប	70$

អ្នកទិញ / The Buyer   អ្នកលក់ / The Saller
[signature] CHORK Ratana   [signature]

27-11-16

អង្គការអនាគតថ្មីសំរាប់កុមារ   វិក្កយបត្រសម្រាប់មុខម្ហូប កាលបរិច្ឆេទ

#163,St Tagnao, Sangkart Nirot Mea ឈ្មោះមុខម្ហូប............ លេខសំគាល់........

Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13   [illegible]

ល.រ	រាយឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃរាយ	តម្លៃសរុប
	[illegible]	6 [illegible]	3000៛	18000៛
	[illegible]	6 [illegible]	12000៛	72000៛
	[illegible]	[illegible]	4000៛	2000៛
	[illegible]	1 [illegible]	3000៛	3000៛
	[illegible]	[illegible]	10000៛	5000៛
			សរុប	100000៛

អ្នកលក់ [signature]   អ្នកលក់........   អ្នកទិញ [signature]   ពិនិត្យ   ឯកភាព
ទូរស័ព្ទ 092/525 268   ទូរស័ព្ទ........

ហាង.តូប........   វិក័យប័ត្រ   Tel: 012 78 42 53
Shop:........   INVOICE   Date: ..../..../....
No/លេខ:........   ថ្ងៃទី 27 ខែ 11 ឆ្នាំ 20.16

ល.រ N°	រាយឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃរាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	Transportation fee			
2	for taking country	2 ways	70$	70$
3	side students to			
4	NFC.			
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
"ជាអក្សរ"........			សរុប	

អ្នកទិញ / The Buyer   អ្នកលក់ / The Saller
[signature] CHORK Ratana   [signature]

Dom-ray Stichting <stichtingdomray@gmail.com> 15:37 (0 minuten geleden)
aan Tola, Amarakangha, nfc

Dear Tola,

Thanks very much for the budget for Nov, Dec and the proposal for the new rice cooker.

I have transferred the following amount to NFC:

MWH November:
Rent $400 - $65 student contribution = $335
Security = $8
Supervisor salary = $45
----+
$388
- 6x $20 COLT contribution = $120 x2
---+
$268

MWH December:
Rent $400 - $65 student contribution = $335
Security = $8
Supervisor salary = $45
----+
$388
- 6x $20 COLT contribution = $120 x2
---+
$268

$50 New rice cooker

TOTAL: $586

Tola, could you please get me the receipt for the new rice cooker? Thank you :)

Socheat, was Ratana able to bring his students for computer classes in October and November? I haven't received any receipts for this if he did. Won't transfer money for computer classes for the next few months, will have a chat about how things are going when I get to PP and can hand over in cash then.

Looking forward to seeing you all next week!

Emily

Nog 1

Tola Eourn

Deelnemen aan Go...

Recente foto's

Details weergeven

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for November 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$335	$335
2	Security	$8	$8
			Total = $343

- The price of security was start extra 1$ from last month .

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	**Salary**	**$40/month**
2	**Phone Fee**	**$5/month**
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$335
2	Security	$8
3	**Salary**	$40
4	**Phone Fee**	$5
		Total =$388

House payment budget for November 2016

	NFC STUDENTS	**Status**		
No	**Name**	>6 months	<6 months	Internship
1	Nouch Sareun		yes	
2	Sao Kosal	yes		
3	Ny Samnim	yes		
4	Thy Vetchheang	yes		
5	Chhorn Laluy	yes		
6	Rith Linda			yes
7	Aon Bopha			yes
8	Sao Pheasa	yes		
9	So Vannak	yes		
10	Som Sreychem			yes
11	Pet Sreypov	yes		
12	Seur Solida			yes
13	Em Buntouch		yes	
	COLT STUDENTS			
14	Eourn Tola	yes		
15	Kim Keonimol	yes		
16	Thoin Piseth	yes		
17	Tree	yes		
18	Dalin	yes		
19	Phinut	yes		

Amount money from NFC students is: **35$**
Amount money from COLT students is: **30$**
The Total is: 65$

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Mid Way House

Budget for December 2016

Housing and Security

No	Name	Fee	Total
1	House	$335	$335
2	Security	$8	$8
			Total = $343

Midway House Supervisor's salary

No	Name	Fee
1	Salary	$40/month
2	Phone Fee	$5/month
		Total = $45

Total Price for All

No	Price for Each	Total Price
1	House	$335
2	Security	$8
3	Salary	$40
4	Phone Fee	$5
5	Electric cooker request new	$50
		Total =$438

House payment budget for December 2016

	NFC STUDENTS	Status		
No	Name	>6 months	<6 months	Internship
1	Nouch Sareun		yes	
2	Sao Kosal	yes		
3	Ny Samnim	yes		
4	Chhorn Laluy	yes		
5	Sao Pheasa	yes		
6	So Vannak	yes		
7	Pet Sreypov	yes		
8	Seur Solida		yes	
9	Em Buntouch	yes		
	COLT STUDENTS			
10	Eourn Tola	yes		
11	Kim Keonimol	yes		
12	Thoin Piseth	yes		
13	Tree	yes		
14	Dalin	yes		
15	Phinut	yes		

- Thy Vichheang , Rith Linda, Aon Bopha, Sorn Sreychem already Move from MWH and Seur Solida come back from the internship .
- The electric cooker was broken so I make a request new electric cooker budget have 109$ and 50$ but I decide to take 50$ because this price I can buy average
  Good one .

Amount money from NFC students is: **35$**
Amount money from COLT students is: **30$**
The Total is: 65$

This is the big electrict cook that i want request to buy produce of SHARP .

Price : 50$

11

$50 J. Mockler transferred to NAB.
$26.30 family fundraiser
$97.35 coins TEC Christmas party
$200 bills TEC Christmas party

nab
MELBOURNE
$373.65 - € 263.720
CARD NO: 401795 ... 015

DATE	TIME	TERMINAL
16/12/16	12:06	3504

COINS DEPOSIT TO: SAVINGS ACCT.
ACCOUNT NUMBER: 083-028 ... 9468

CURRENT BALANCE: $1,115.63
AVAILABLE BALANCE: $1,115.63

17	x	5c	$0.85
33	x	10c	$3.30
45	x	20c	$9.00
19	x	50c	$9.50
39	x	$1	$39.00
31	x	$2	$62.00
TOTAL:			$123.65

© 2014 National Australia Bank Limited ABN 12 004 044 937
AFSL and Australian Credit Licence 230686 607264221

nab
National Australia Bank Limited
ABN 12 004 044 937

BSB 3028

16/12/2016 12:03

302839 468

Cash Amount	:	$200.00
Cheque Amount	:	$0.00
Total Deposit	:	$200.00

Z1111

nab.com.au
Proceeds may not be available until cleared
65719A1210

STICHTING DOM RAY
NL48 ABNA 0602 1238 01 - 264,00

SEPA Overboeking
IBAN: NL48ABNA0602123801
BIC: ABNANL2A
Naam: STICHTING DOM RAY
Omschrijving: Donations Ritchie Centre Christmas party 2016 and coins from last years Family Fun Day fundraiser

Rentedatum 16 dec 2016

12

OFFICIAL RECEIPT

No: 0463

Date: 28.12.2016

Received from Emily

The sum of dollars USD One hundred and ninety — $USD190.00

Cash / Cheque No:

Being payment of Support to Ratana's Project for December & Januam

By: CHORK Ratana

25-12-16

អគ្គិសនីកម្ពុជា . ទទួលប្រាក់សម្រាប់មុខទំនិញ

#163,St Tagnao, Sangkat Nirot Mea

Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

ល.រ	ឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃឯកតា	តម្លៃសរុប
		2 ខែ	25,000	50,000
		2 ខែ	16,000	32,000
		2 ខែ	10,000	20,000
			សរុប	100,000

អ្នកលក់ / ទូរស័ព្ទ 012 714 216

អ្នកទិញ

ពិនិត្យ

ឯកភាព

វិក័យប័ត្រ INVOICE

ហាង.តុប

Shop:

No/លេខ:

Tel: 012 78 42 53

Date: ...../...../.....

ថ្ងៃទី 25 ខែ 12 ឆ្នាំ 2016

ល.រ No°	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តម្លៃឯកតា Unit Price	តម្លៃសរុប Amount
1	Transportation Fee	2 ways	70$	70$
2	For two ways			
3	(taking country	to NFC)		
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
"ជាអក្សរ"			សរុប	70$

អ្នកទិញ / The Buyer

CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Saller

ហាង.តូប........................ **វិក័យប័ត្រ** Tel: 081 78 42 53

Shop: .... **INVOICE** Date: ..../......./.......

No/លេខ: .... ថ្ងៃទី 05 ខែ 02 ឆ្នាំ20 17

ល.រ Nº	ឈ្មោះទំនិញ Name of Goods	ចំនួន Quantity	តំលៃរាយ Unit Price	តំលៃសរុប Amount
1	Transportation			
2	fee for taking	2ways	70#	70#
3	countryside students			
4	to NFC			
5				
6	* 05.02.2017 instead			
7	of January .			
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
	"ជាអក្សរ"........................		**សរុប**	70#

អ្នកទិញ / The Buyer: Ratana — CHORK Ratana

អ្នកលក់ / The Saller: [signature]

05-02-17

[illegible] វិក្កយបត្រសម្រាប់មុខម្ហូប កាលបរិច្ឆេទ

#163,St Tagnao, Sangkat Nirot Mea ឈ្មោះមុខម្ហូប.............. លេខសំគាល់________

Tel: 023 72 00 71/ 012 41 08 13

ល.រ	រាយឈ្មោះទំនិញ	ចំនួន	តម្លៃរាយ	តម្លៃសរុប
	[illegible]	7 kg [illegible]	12000 ៛	90000 ៛
	[illegible]	20 [illegible]	500 ៛	10000 ៛
			សរុប	100000 ៛

អ្នកលក់ [signature] ទូរស័ព្ទ 092 525 268

អ្នកលក់........ ទូរស័ព្ទ........

អ្នកទិញ [signature]

ពិនិត្យ

ឯកភាព